

## Garamontio

☞ Prob vnd Abtruck Der Fürnemsten vnd allerschönsten Schrifften so jemals an tag kommen, mit grosser mühe vnd kosten, anfangs durch Weiland Christian Egenolff's ersten Buchtruckers in Franckfurt selbst, vnd dann seine witib. Nachmals aber durch deren selben Erben, als nemlich Jacob Sabon vnd Conrad Berner mit allem fleiss zusammen gebracht, vnd zu beförderung aller deren so sich der federen gebrauchen, fürnemlich aber zu besonderem vorthail den Autoribus der Exemplarien publicirt, darinnen sie sich zuersehen, mit was Schrifften ihre werck mögen verfertiget werden, so wol auch allen vnd jeden Schrifftgiessern, vnd Buchdruckern nützlich, nachzusehen was in eines jeden Truckerey vnnd bereitschafft dienstlich sein möge. Nach dem aber die Teutschen vnd Hebraischen schrifften nicht sonderlich hoch geachtet, als sindt die selbige wie dann auch etliche andere Latinische nicht hieher hesetzt, ob wol auch die besten under den selbigen in copia verhanden. Vnd man findet allerhand Abschläge Teutsch Latinisch Griechisch vnd Hebraisch zu vberlassen vnd zu verkauffen, zugiesen aber sind die samptlich verhanden. Verfertiget durch Conrad Berner Anno 1592.

☞ Specimen and print of the finest and most beautiful types ever yet seen, assembled at great labor and cost at first by the late Christian Egenolff himself, the first printer in Frankfurt, and then by his widow, thereafter by his successors Jacob Sabon and Conrad Berner. Published for the benefit of all who use a pen, but more especially for the advantage of authors of printers' copy, so that they may judge in what type their work may best be done, but equally useful to type-casters and printers as showing what may be of service in every printing-office and business. Because German and Hebrew types are not quite so highly regarded, they and various of the Latin types are not shown here, though the best of them are available in plenty. Besides which you may have all manner of strikes, German, Latin, Greek, or Hebrew, for hire or sale, notwithstanding that all are kept at hand for casting. Set forth by Conrad Berner, 1592.

☞ Esemplare e stampa dei caratteri più raffinati e belli mai visti finora, assemblati con grande fatica e denaro inizialmente dal defunto Christian Egenolff in persona, il primo tipografo di Francoforte, e poi dalla sua vedova, e in seguito dai suoi successori Jacob Sabon e Conrad Berner. Pubblicato a beneficio di tutti coloro che usano una penna, ma più in particolare a vantaggio degli autori di copie tipografiche, affinché possano valutare con quale carattere sia più efficace il loro lavoro, ma ugualmente utile a fonditori e tipografi, in quanto mostra ciò che può essere utile in ogni tipografia e attività. Poiché

i caratteri tedeschi ed ebraici non sono altrettanto apprezzati, questi e vari caratteri latini non sono mostrati qui, sebbene i migliori siano disponibili in abbondanza. Inoltre, è possibile avere a disposizione ogni sorta di caratteri, tedeschi, latini, greci o ebraici, a noleggio o in vendita, nonostante siano tutti tenuti a portata di mano per la fusione. Realizzato da Conrad Berner, 1592.

Зразок і друк найвишуканіших і найпрекрасніших шрифтів, які будь-коли бачили, зібраних з великими зусиллями і витратами спочатку покійним Крістіаном Егенольфом власноруч, першим друкарем у Франкфурті, а потім його вдовою, згодом його наступниками Якобом Сабоном і Конрадом Бернером. Опубліковано на користь усіх, хто користується пером, але особливо на користь авторів друкарських рукописів, щоб вони могли судити, яким шрифтом їхня робота може бути найкраще виконана, але однаково корисно для ливарників шрифтів і друкарів, показуючи те, що може бути корисним у кожній друкарні та справі. Оскільки німецькі та єврейські шрифти не так високо цінуються, вони та різні латинські шрифти тут не показані, хоча найкращі з них доступні у достатку. Крім того, ви можете мати всілякі пуансони, німецькі, латинські, грецькі чи єврейські, в оренду або на продаж, незважаючи на те, що всі вони тримаються напоготові для лиття. Видано Конрадом Бернером, 1592.

Δείγμα και τύπων των λεπτότερων και ωραιότερων τύπων που έχουν ποτέ ιδωθεί, συγκεντρωμένων με μεγάλο κόπο και κόστος αρχικά από τον εκλιπόντα Christian Egenolff τον ίδιο, πρώτον τυπογράφο της Φραγκφούρτης, και έπειτα από την χήρα του, μετά δε από τους διαδόχους του Jacob Sabon και Conrad Berner. Εκδοθέν προς όφελος πάντων των χρωμένων καλάμων, μάλιστα δε προς πλεονέκτημα των συγγραφέων τυπογραφικών αντιγράφων, ίνα κρίνωσιν εν ποίω τύπω το έργον αυτών κάλλιστα δύναται γίνεσθαι, ίσως δε χρήσιμον τοις χυτευταίς τύπων και τυπογράφοις δεικνύον τι δύναται χρήσιμον είναι εν παντί τυπογραφείω και επιχειρήσει. Διότι οι γερμανικοί και εβραϊκοί τύποι ουχί ούτω σφόδρα εστιν εντίμητοι, ούτοι και διάφοροι των λατινικών τύπων ουκ εδείχθησαν ώδε, καίτοι οι άριστοι αυτών διατίθενται αφθόνως. Εκτός τούτων δύνασθε έχειν παντοίας εκμαγείς, γερμανικάς, λατινικάς, ελληνικάς ή εβραϊκάς, εις μίσθωσιν ή πώλησιν, καίπερ άπασαι διατηρούνται πρόχειροι προς χύτευσιν. Εκδοθέν υπό Conrad Berner, 1592.

